



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)
Институт Конфуция

г. Владивосток

Положение о проведении 1 этапа 4-го российско-китайского конкурса гидов-переводчиков

1. Общие положения

1.1. Настоящее Положение о проведении 1 этапа 4-го российско-китайского конкурса гидов-переводчиков определяет порядок организации и проведения российско-китайского конкурса гидов-переводчиков (далее - конкурс), его организационно - методическое обеспечение, порядок участия в конкурсе и определения победителей.

1.2. Основными целями и задачами конкурса являются:

- выявление профессиональных компетенций гидов-переводчиков;
- раскрытие творческих и коммуникативных навыков;
- создание необходимых условий и интереса к изучению китайского языка и культуре;
- активизации работы учреждений, занимающихся подготовкой гидов-переводчиков; повышение качества туристских услуг.

1.3. Конкурс проводится департаментом международного сотрудничества и туризма Приморского края, Институтом Конфуция ДВФУ, НП «ТОМИ «Окно в Евразию», НП «Приморский региональный союз туроператоров».

2. Организационно-методическое обеспечение конкурса

2.1. Для организационно-методического обеспечения проведения конкурса создается жюри. Жюри 1-го этапа конкурса состоит из преподавателей Института Конфуция ДВФУ.

3. Функции жюри:

- определение формы проведения конкурса и осуществление её организационно-методического обеспечения;
- определение сроков проведения конкурса;
- разработка программы конкурса и доведение информации о конкурсе до конкурсантов;
- разрешение конфликтных ситуаций, возникших при проведении всех туров конкурса;
- подготовка отчета по итогам конкурса;
- формирование заданий конкурса;
- проверка и оценка работ участников конкурса;
- определение победителей 1-го этапа конкурса.

4. Форма и порядок проведения 1-го этапа конкурса:

4.1. 1-й этап конкурса (очный и заочный туры) проводится в следующем порядке:

- с 23 апреля по 11 мая 2012 года проходит заочная часть конкурса, в ходе которой участники конкурса выполняют задания, размещенные на сайте Института Конфуция ДВФУ <http://confucius.dvfu.ru/>. Ответы нужно направлять с пометкой «Конкурс» на электронный адрес Института Конфуция confucius@dvfu.ru. В письме указать ФИО, свои контактные данные и вид деятельности. Жюри конкурса с 11 мая 2012 года оценивает присланные работы и извещает конкурсантов об их прохождении на очную часть 1-го этапа конкурса;

- 15-16 мая 2012 года проходит очный этап конкурса. Место проведения - Институт Конфуция по адресу: г. Владивосток, Океанский проспект, д. 37, 3-й этаж, начало в 10.00.

4.2. Задания очного этапа конкурса включают в себя:

1. Прослушивание и пересказ текста.
2. Ответы на вопросы по содержанию прослушанного.
3. Перевод с русского языка на китайский язык незнакомого текста.

Тематика – туризм, достопримечательности, экскурсионная деятельность.

Кроме того, очный этап включает в себя проведение ознакомительной экскурсии по Институту Конфуция ДВФУ и ознакомлению с предлагаемыми учебными курсами.

5. Порядок участия в конкурсе и определение победителей

5.1. Участниками 1-го этапа конкурса могут быть лица от 18 лет, работающие гидами-переводчиками или желающими осуществлять эту деятельность.

5.2. Выполненные работы оцениваются в баллах, которые утверждаются всеми членами жюри до начала очного тура конкурса. При оценке работ жюри учитывает:

- произношение и интонацию;
- количество правильно указанных ответов на вопросы задания;
- полноту ответа на вопрос задания;
- творческий подход в выборе путей решения поставленных задач.

5.3. Победителями очного этапа конкурса считаются участники, набравшие наибольшее количество баллов и утвержденные решением жюри.

6. Подведение итогов 1-го этапа конкурса

6.1. Жюри 1-го этапа конкурса определяет 8 победителей для участия во 2-м этапе конкурса.

6.2. Итоги 1-го этапа конкурса подводятся 16 мая 2012 года в торжественной обстановке в Институте Конфуция ДВФУ.